123 — 85

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIEM DU C

Province Ontario — District No. 123 Rainy River — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 47 — {in / dans} Indian Reserve Grassy Narrows — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 36

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Rene Klingsie — {Enumerator. / Recenseur.}

July 3rd 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or ecclesiastical number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	State whether single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration into Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employer other than at chief occupation or trade.	Employer.	Employe.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE EARNERS. State whether partly in employment, partly unemployed, partly sick, partly voluntarily idle, or entirely idle, during census week.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Wages received in 1910 at chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Rate of wages (piece work, etc.) at chief occupation. If any.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Sum of earnings in census year.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	A sickness or accident policy.	Cost of insurance in census year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Language commonly spoken.	Can speak English or French. If neither, state other language.	Blind.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons	Familles, ménages ou institutions	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Âge au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si né en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Employé principalement chez ou pour un individu, une maison, un bureau, un magasin, une ferme, etc.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner si la personne a travaillé durant la semaine visée par le recensement, ou si elle a été sans travail pour cause de maladie, mise à pied, etc., ou si elle a été sans travail pour toute autre raison, comme vacances, etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Salaire reçu en 1910 pour l'emploi principal, s'il y a lieu.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Taux des salaires (pièce, etc.) à l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total des gains en 1910 provenant des emplois secondaires ou de toute autre occupation.	Total des gains pendant l'année de recensement.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou maladies.	Coût de l'assurance dans l'année de recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Langue couramment parlée.	Peut parler l'anglais ou le français. Si ni l'un ni l'autre, indiquer autre langue.	Aveugle.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
344	344	Okimote James	Reserve	M	Head	M	April	1882	29	Ontario			Ojibwa	Canadian	R Catholic	Hunter																	No	No	Ojibwa		
2		" Kakkeyapenace	"	F	Wife	M	May	1881	30	"			"	"	"	None		N Ey																			
3		" Hannah Kakpamenaik	"	F	Daughter	S	Oct	1901	9	"			"	"	Pagan	"		N Ey																			
4		" Peter over Sand	"	M	Son	S	Mar	1908	3	"			"	"	"	"		N Ey																			
5	345	Mandowegapow	Reserve	F	Head	W	Jan	1849	62	"			"	"	R Catholic	"		N Ey																			
6		" " Joseph	"	M	Son	S	Nov	1896	14	"			"	"	"	"																					
7		" " Louisa	"	F	Daughter	S	Dec	1898	7	"			"	"	Pagan	"		N Ey																			
8	33	33 Bond Andrew	George	M	Head	W	April	1864	47	"			"	"	Anglican	Hunter		44 - 0 - 240																No	No	English		
9	346	346 " Moses	"	M	Son	S	July	1894	16	"			"	"	"	"		44 - 0 - 240																			
10		" Veronica Toot	"	M	Son	S	Oct	1897	13	"			"	"	"	"		N Ey																			
11		" Wawesepenaince	"	F	Daughter	S	Mar	1899	12	"			"	"	"	None		N Ey																			
12		" Mary	"	F	Daughter	S	Dec	1903	7	"			"	"	"	"		N Ey																			
13	347	347 Nahgahmatejapow	Reserve	M	Head	M	July	1868	42	"			"	"	"	Hunter		44 - 0 - 240																			
14		" Eliza	"	F	Wife	M	Aug	1878	32	"			"	"	"	None		N Ey																			
15		" Mary	"	F	Daughter	S	Oct	1903	7	"			"	"	"	"		N Ey																			
16		" Moses	"	M	Son	S	May	1909	2	"			"	"	"	"		N Ey																			
17	348	348 Naiwanawash	Reserve	F	Head	W	July	1828	82	"			"	"	"	"		N Ey																			
18	349	349 Jacob Hafar	Reserve	M	Head	S	Apl	1878	33	"			"	"	"	Hunter		44 - 0 - 240																			
19	37	37 Agathe Jibrooke	Reserve	F	Head	W	Mar	1856	55	"			"	"	Pagan	None		N Ey																			
20	350	350 Wawesepapow	"	M	Son	S	Jan	1898	9	"			"	"	"	"		N Ey																			
21		" Iona Jane	"	F	Daughter	S	Feb	1910	12	"			"	"	"	"		N Ey																			
22	351	351 " Wayakee	"	M	Son	S	April	1910	1	"			"	"	"	"		N Ey																			
23	38	38 Nahkahkaiegijiwenung	Reserve	M	Head	W	Sept	1838	72	"			"	"	Anglican	Hunter		44 - 0 - 240																			
24	352	352 Nahpahshap	Reserve	M	Head	S	June	1893	18	"			"	"	Pagan	"		44 - 0 - 240																			
25	353	353 Keewatin James	Reserve	M	Head	M	July	1885	25	"			"	"	Anglican	Trapper		44 - 0 - 240																			
26		" Meneweapeet	"	F	Wife	M	Feb	1870	32	"			"	"	"	None		N Ey																			
27		" Nawahkeeshinot	"	F	Daughter	S	Dec	1908	2	"			"	"	"	"		N Ey																			
28	354	354 Okpaubenasking	Reserve	M	Head	M	Oct	1858	52	"			"	"	Pagan	Hunter		44 - 0 - 240																			
29		" Ningemah	"	F	Wife	M	July	1860	50	"			"	"	"	None		N Ey																			
30		" Mutawapaitung	"	M	Son	S	June	1894	17	"			"	"	"	Hunter		44 - 0 - 240																			
31		" Oozawaskookapow	"	F	Daughter	S	Aug	1899	16	"			"	"	"	None		N Ey																			
32		" Owaseen	"	M	Son	S	Oct	1902	13	"			"	"	"	Hunter		44 - 0 - 240																			
33		" Sabastien	"	M	Son	S	May	1904	10	"			"	"	"	None		N Ey																			
34	355	355 Keewatin Donald	Reserve	M	Head	M	Mar	1875	32	"			"	"	Anglican	Hunter		44 - 0 - 240																			
35		" Betsey	"	F	Wife	M	Feb	1879	27	"			"	"	"	None		N Ey																			
36		" Simon	"	M	Son	S	April	1896	13	"			"	"	"	Hunter		44 - 0 - 240																			
37		" Adam	"	M	Son	S	Jan	1899	12	"			"	"	"	"		44 - 0 - 240																			
38		" Louis	"	M	Son	S	Nov	1902	11	"			"	"	"	"		44 - 0 - 240																			
39		" Solomon	"	M	Son	S	May	1904	10	"			"	"	"	None		N Ey																			
40	356	356 Keepitel Frances	Reserve	M	Head	W	Oct	1865	46	"			"	"	R Catholic	Hunter		44 - 0 - 240																			
41	357	357 Nahtowekejickahbeh	Reserve	M	Head	M	Oct	1868	42	"			"	"	"	Hunter		44 - 0 - 240																			
42		" Mary	"	F	Wife	M	July	1873	37	"			"	"	"	None		N Ey																			
43	358	358 Nahsheshepenaise	Reserve	M	Head	M	Oct	1844	66	"			"	"	Pagan	Hunter		44 - 0 - 240																			
44		" Wawesepenapeet	"	F	Wife	M	April	1857	54	"			"	"	"	None		N Ey																			
45		" Nahsahkahnahkook	"	F	Daughter	S	May	1893	18	"			"	"	"	"		N Ey																			
46		Ahpeet	"	F	Daughter	S	Jan	1846	15	"			"	"	"	"		N Ey																			
47		Nahkekayaweek	"	F	Daughter	S	Jany	1900	10	"			"	"	"	"		N Ey																			
48		Wawahkeshikwe	"	F	Daughter	S	May	1901	10	"			"	"	"	"		N Ey																			
49	359	359 Keeshkeram Jane		F	Head	S	Aug	1890	20	"			"	"	"	"		N Ey																			
50		" " Annie		F	Sister	S	April	1894	17	"			"	"	"	"		N Ey																			